

# MNCARS

## HOLD STILL – keep going Películas y fotografías de **Robert Frank**

6 de abril a 20 de junio de 2001



*Mabou, 1977*

6 de abril a 20 de junio de 2001  
Planta 3.ª (Gabinete)

Esta exposición ha sido coproducida por: **Museum Folkwang de Essen**, con el patrocinio de **RWE AG, Essen**, y el **MNCARS**

**Comisariado:**  
Ute Eskildsen

**Comisaria adjunta:**  
Catherine Coleman

**Coordinación:**  
Mónica Carballas

**Restauración:**  
Juan Antonio Sáez Dégano

**Montaje:**  
Diseño: Manuel Martínez Muñiz  
Realización: Gabinete 40

### Folleto

**Coordinación:**  
Ana Marina García Rubio (MNCARS)

**Diseño:**  
Carlos Serrano G.A.H./ AM3

**Realización gráfica:**  
Artegráf, S.A.

**Ilustraciones:**  
© Del artista  
Cortesía Galería Pace/Mac Gill, Nueva York  
y National Gallery of Art, Washington, D.C.

D. Legal: M. 16.374 - 2001  
NIPO: 181-01-001-7

### Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Santa Isabel, 52  
28012 Madrid  
Tels: 91 467 50 62 - 91 468 30 02  
Fax: 91 467 31 63

**Horario de exposiciones:**  
Lunes a sábado  
de 10,00 a 21,00 h.  
Domingo  
de 10,00 a 14,30 h.  
Martes, cerrado

**Información del Museo en Internet:**  
[museoreinasofia.mcu.es](http://museoreinasofia.mcu.es)

**IBERIA**

Museo  
Nacional  
Centro  
de Arte  
Reina  
Sofía





## HOLD STILL – keep going

### Películas y fotografías de

# Robert Frank

me influencia sobre la producción artística de las siguientes generaciones y además, ha ayudado a crear un mayor respeto por la fotografía y el cine.

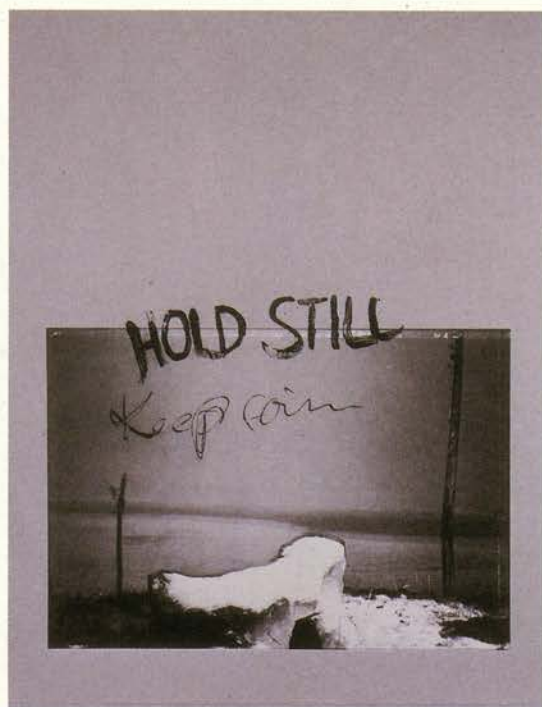
Nació en 1924 en Zurich, y en 1947 se trasladó a Nueva York. Desde 1970 vive a caballo entre esta ciudad y Mabou (Canadá). Tras varios años de estudios en Suiza, comenzó a trabajar en Nueva York para la revista de moda *Harper's Bazaar*, con el apoyo de su director artístico Alexey Brodovitch. En los años siguientes realizó viajes a Perú, Bolivia, y Europa donde visita España, Italia, Inglaterra y Francia. Como periodista fotográfico independiente trabajó en diversas revistas, y, en ocasiones, también para publicidad.

En 1958 apareció su libro *Les Américains*, editado en París por Robert Delpire. Se trata de un homenaje a Estados Unidos, que Frank pudo realizar cuando le fue otorgada una beca de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation, y que recibió duras críticas en aquel país. Sin embargo, gracias a este libro, que transmitía la visión libre de ataduras de un europeo sobre la sociedad norteamericana, y mostraba además una definición radical subjetiva del carácter documental de la fotografía, Frank consiguió el reconocimiento internacional. El enorme e influyente éxito de este proyecto fue decisivo para la posterior acogida de sus trabajos, aunque, ya en 1959, Frank había dejado la fotografía y se había decantado por el cine.

Debido al éxito continuado de la obra *The Americans*, un aspecto clave de la obra de Robert Frank ha recibido poca atención: se trata de su trabajo con series fotográficas y su interés por la relación Imagen/imagen e Imagen/texto.

*Cuando la gente vea mis imágenes, quiero que se sientan de igual forma que cuando quieren leer unas líneas de poesía por segunda vez*  
(R. Frank, 1951)

Se puede interpretar esta referencia a la repetición de la mirada como una referencia a su propio proceso creativo. Frank pronto eligió como forma de presentación de sus imágenes el libro, que le permitió utilizar la secuencia, el corte, en el que cobra especial importancia la dimensión temporal, el hojear páginas. A comienzos de los años 50, ya buscaba la manera de proporcionar a las imágenes individuales un contexto visual por medio de la asociación y de la secuencia de fotos que rompe con la interpretación directa. Este proceso, en el trabajo fotográfico, corresponde a los métodos de corte y montaje utilizados por los cineastas pero es, a la vez, completamente diferente del proceso cinematográfico, porque la fotografía y el cine ofrecen interpretaciones diferentes de espacio/tiempo.



*Sin título*, 1989

Cortesía National Gallery of Art, Washington, D.C.

Las secuencias de fotos de sus libros, las fotografías de las secuencias, y los montajes/collages con foto/texto también se perciben como extractos de sus películas. Se pueden reconocer las dudas de Frank sobre la imagen simple como imagen absoluta, sobre la forma lineal de narración, en su obra de los años 50, cuando empezaba a perder fe en el carácter documental de la fotografía como transmisora de la realidad y en el fotógrafo como creador de la realidad, algo que surgió de sus propias experiencias con la fotografía periodística.

En su trabajo posterior, basado en la idea de que sólo un proceso intuitivo de percepción personal puede crear las condiciones previas para un proceso de percepción, Robert Frank desarrolló una obra compleja y autobiográfica.



*Cocksucker Blues*, 1972

## Películas de Robert Frank que se proyectan en la sala de exposición

*Conversation in Vermont*, 1969 (26 min.)

*Life Dances On*, 1980 (30 min.)

*Home Improvements*, 1985 (29 min., 20 seg.)

*C'est vrai (One Hour)*, 1990 (60 min.)

*Moving Pictures*, 1994 (16 min., 30 seg.)

*Flamingo*, 1996 (5 min.)

*I remember (Stieglitz)*, 1998 (5 min.)

*Fragments*, 2000 (60 min.)